

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة

٣١ مارس ٢٠١٥ (مراجعة)

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للمؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) [البنك] وشركاتها التابعة [المشار إليهم معاً بالمجموعة] كما في ٣١ مارس ٢٠١٥، والتي تشمل القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣١ مارس ٢٠١٥، والقوائم المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في الحقوق والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية" هو من مسؤولية مجلس الإدارة. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا فليس بإمكاننا إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.



سجل قيد الشريك رقم: ١١٧
٣٠ أبريل ٢٠١٥
المنامة، مملكة البحرين

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	مراجعة ٣١ مارس ٢٠١٥	
٩٠٩	١,٠٧٧	الموجودات
٥٣٩	٦٠١	أموال سائلة
٥,٨٧٠	٥,٢٠٤	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٩٨٧	١,٦٠٧	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٤,٦٢٧	٤,٨٩١	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
١٤,٨١٩	١٣,٨٨٥	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٣٨٧	٤٠٩	قروض وسلف
١,٠٩٠	٨٣٨	فوائد مستحقة القبض
١٢٨	١٢٤	موجودات أخرى
		مبان ومعدات
٢٩,٣٥٦	٢٨,٦٣٦	مجموع الموجودات
		المطلوبات
١٣,٩٤٥	١٣,٤٦١	ودائع العملاء
٥,٦٦٨	٥,٤٣٢	ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٤٧	٣٧	شهادات إيداع
٨٧	١٠٥	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٣١٩	٢٩٦	فوائد مستحقة الدفع
٥١	٤٥	ضرائب
٩٢٢	١,١٤٥	مطلوبات أخرى
٣,٨٩١	٣,٩٥٣	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٢٤,٩٣٠	٢٤,٤٧٤	مجموع المطلوبات
		الحقوق
٣,١١٠	٣,١١٠	رأس المال
٨٩٦	٦٨٠	إحتياطيات
٤,٠٠٦	٣,٧٩٠	الحقوق العائدة إلى مساهمي الشركة الأم
٤٢٠	٣٧٢	حقوق غير مسيطرة
٤,٤٢٦	٤,١٦٢	مجموع الحقوق
٢٩,٣٥٦	٢٨,٦٣٦	مجموع المطلوبات والحقوق

تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٣٠ أبريل ٢٠١٥ وتم توقيعها نيابة عنهم من قبل رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة.



خالد كعوان
الرئيس التنفيذي للمجموعة



هلال مشاري المطيري
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصادق عمر الكبير
رئيس مجلس الإدارة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة

لثلاثة أشهر المنتهية

في ٣١ مارس

٢٠١٤ ٢٠١٥

الدخل التشغيلي

٢٧٢	٣٦٣	دخل الفوائد ودخل مشابه
(١٤٠)	(٢٣٧)	مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة
١٣٢	١٢٦	صافي دخل الفوائد
٩٤	٤٢	دخل تشغيلي آخر
٢٢٦	١٦٨	مجموع الدخل التشغيلي
(٨)	(٩)	مخصصات إضمحلال - صافي
٢١٨	١٥٩	صافي الدخل التشغيلي بعد المخصصات

المصروفات التشغيلية

٧٣	٧٢	موظفون
٩	٨	مبان ومعدات
٢١	٢٤	أخرى
١٠٣	١٠٤	مجموع المصروفات التشغيلية
١١٥	٥٥	الربح قبل الضرائب
(٢٩)	١٢	ضرائب على العمليات الخارجية
٨٦	٦٧	الربح للفترة
(١٥)	(١٥)	الدخل العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
٧١	٥٢	الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم

النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالدولارات الأمريكية)

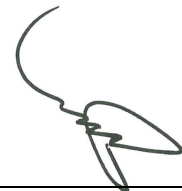
٠,٠٢ ٠,٠٢



خالد كعوان
الرئيس التنفيذي للمجموعة



هلال مشاري المطيري
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصادق عمر الكبير
رئيس مجلس الإدارة

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)
القائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة	
للتلاثة أشهر المنتهية	
في ٣١ مارس	
٢٠١٤	٢٠١٥
٨٦	٦٧

الربح للفترة

الدخل الشامل الآخر:

الدخل الشامل الآخر الذي يمكن إعادة تصنيفه (إعادة تدويره) إلى
الربح أو الخسارة في الفترات اللاحقة:

١٧	٥
٢	١
٣٢	(١٨١)
٥١	(١٧٥)

صافي تغييرات القيمة العادلة خلال الفترة بعد تأثير الإضمحلال
إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها
(خسارة) مكسب غير محقق من تحويل عملات أجنبية في الشركات التابعة الأجنبية

الدخل الشامل الآخر الذي لا يمكن إعادة تصنيفه (إعادة تدويره) إلى
الربح أو الخسارة في الفترات اللاحقة:

١	(١)
١	(١)

صافي التغير في احتياطي صندوق التقاعد

٥٢	(١٧٦)
----	-------

(الخسارة) الدخل الشامل الآخر للفترة

١٣٨	(١٠٩)
-----	-------

مجموع (الخسارة) الدخل الشامل للفترة

(٢٦)	٤٨
------	----

مجموع الخسارة (الدخل) الشامل العائد إلى الحقوق غير المسيطرة

١١٢	(٦١)
-----	------

مجموع (الخسارة) الدخل الشامل العائد إلى مساهمي الشركة الأم

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)
القائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة	
للتلاثة أشهر المنتهية	
في ٣١ مارس	
٢٠١٤	٢٠١٥
الأنشطة التشغيلية	
الربح للفترة	
٨٦	٦٧
تعديلات للبنود التالية:	
مخصصات إضمحلال - صافي	
٨	٩
استهلاك وإطفاء	
٣	٣
مكسب من إستبعاد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - صافي	
(٤)	(٩)
إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها	
٢	١
تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:	
أذونات خزانة وأذونات مؤهلة أخرى	
(١٣٣)	١٠٤
أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة	
-	(١٤٦)
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى	
(١٦٦)	٥٤٣
أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء	
(٢٣٤)	(٨٦٩)
قروض وسلف	
(٥٢٥)	(٤٩)
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	
(٩٨)	١٢٣
ودائع العملاء	
٧٩٨	٦٢
ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	
١٧٤	٤٧١
أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء	
٧٢	٢٠
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	
(٣٦)	٢٩٠
تغيرات أخرى غير نقدية	
٢٢	(٢٢)
(٣١)	٥٩٨
الأنشطة الإستثمارية	
شراء أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	
(٥٩٠)	(١,١٤٧)
بيع واسترداد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	
٧٦٨	٨٢٨
شراء مبان ومعدات	
(٢)	(٦)
بيع مبان ومعدات	
١	١
إستثمار إضافي في شركة تابعة	
(٩)	(٢)
١٦٨	(٣٢٦)
الأنشطة التمويلية	
(إصدار) استرداد شهادات إيداع - صافي	
١	(٦)
إصدار أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى	
-	٥٤
أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة	
(٤)	(٤)
صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية	
(٣)	٤٤
صافي التغير في النقد وما في حكمه	
١٣٤	٣١٦
تأثير تغيرات سعر صرف العملات الأجنبية على الأموال السائلة	
٥	(٤٣)
النقد وما في حكمه في بداية الفترة	
٨٦٦	٧٥٩
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة	
١,٠٠٥	١,٠٣٢

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مجموع الحقوق	حقوق غير مسيطرة	الحقوق العائدة إلى مساهمي الشركة الأم							رأس المال	
		المجموع	إحتياطي صندوق التقاعد	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	تعديلات تحويل عمليات أجنبية	أرباح مبقاة*	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني		
٤,٤٢٦	٤٢٠	٤,٠٠٦	(٢٣)	(٧)	(٢٨٤)	٦٨٤	١٠٠	٤٢٦	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
٦٧	١٥	٥٢	-	-	-	٥٢	-	-	-	الربح للفترة
(١٧٦)	(٦٣)	(١١٣)	(١)	٦	(١١٨)	-	-	-	-	(خسارة) دخل شامل آخر للفترة
(١٠٩)	(٤٨)	(٦١)	(١)	٦	(١١٨)	٥٢	-	-	-	مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة للفترة
(١٥٦)	-	(١٥٦)	-	-	-	(١٥٦)	-	-	-	أرباح أسهم**
١	-	١	-	-	-	١	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,١٦٢	٣٧٢	٣,٧٩٠	(٢٤)	(١)	(٤٠٢)	٥٨١	١٠٠	٤٢٦	٣,١١٠	في ٣١ مارس ٢٠١٥ (مراجعة)
٤,٣٥٩	٤١٩	٣,٩٤٠	(١٩)	(٣٢)	(٢٢٤)	٥٥٥	١٥٠	٤٠٠	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
٨٦	١٥	٧١	-	-	-	٧١	-	-	-	الربح للفترة
٥٢	١١	٤١	١	١٩	٢١	-	-	-	-	دخل شامل آخر للفترة
١٣٨	٢٦	١١٢	١	١٩	٢١	٧١	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
(١٥٦)	-	(١٥٦)	-	-	-	(١٥٦)	-	-	-	أرباح أسهم**
-	-	-	-	-	-	٥٠	(٥٠)	-	-	تحويلات خلال الفترة
(٦)	(٧)	١	-	-	-	١	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٣٣٥	٤٣٨	٣,٨٩٧	(١٨)	(١٣)	(٢٠٣)	٥٢١	١٠٠	٤٠٠	٣,١١٠	في ٣١ مارس ٢٠١٤ (مراجعة)

*تتضمن الأرباح المبقاة إحتياطيات غير قابلة للتوزيع ناتجة من توحيد شركات تابعة بإجمالي ٤٠٨ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٤٠٦ مليون دولار أمريكي).

** تمت الموافقة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢٢ مارس ٢٠١٥ (٢٠١٤: ٢٣ مارس ٢٠١٤) على دفع أرباح أسهم بواقع ٠,٠٥ دولار أمريكي للسهم (٢٠١٤: بواقع ٠,٠٥ دولار أمريكي للسهم).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٥ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١ التأسيس والأنشطة

تأسست المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) [البنك] في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري، ويزول أعماله بموجب ترخيص مصرفي بالجملة صادر عن مصرف البحرين المركزي. البنك عبارة عن شركة مساهمة بحرينية ذات مسؤولية محدودة ومدرج في بورصة البحرين. يعتبر مصرف ليبيا المركزي الشركة الأم النهائية للبنك وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً بالمجموعة).

إن العنوان المسجل للبنك هو برج المؤسسة العربية المصرفية، المنطقة الدبلوماسية، ص.ب. ٥٦٩٨، المنامة، مملكة البحرين. البنك مسجل بموجب الترخيص التجاري رقم ١٠٢٩٩ الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة، مملكة البحرين.

تقوم المجموعة بتقديم مجموعة من الخدمات المصرفية الدولية بالجملة المتضمنة على الأعمال المصرفية مع الشركات والمؤسسات المالية وتمويل المشاريع والتمويلات المهيكلة والقروض المشتركة والخزانة والتمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية. وتقدم الخدمات المصرفية للتجزئة فقط في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة

٢-١ أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية".

لا تشتمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ دليلاً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

٢-٢ أسس التوحيد

تتضمن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة بعد استبعاد المعاملات والأرصدة فيما بين الشركة.

٢-٣ معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة مطبقة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، باستثناء تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة النافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٥.

أصبحت المعايير المحاسبية المعدلة التالية نافذة اعتباراً من سنة ٢٠١٥، وتم تطبيقها من قبل المجموعة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة حسب مقتضى الحال. في حين أنه لم يكن لديها أي تأثير جوهري على هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة، وقد تتطلب عمل إفصاحات إضافية في القوائم المالية السنوية الموحدة للسنة التي تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥:

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ المتعلق بخطط المزايا المحددة مساهمات الموظفين

التحسينات السنوية على دورة ٢٠١٠ - ٢٠١٢

التحسينات السنوية على دورة ٢٠١١ - ٢٠١٣

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

٢-٤ معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة صادرة ولكنها غير إلزامية بعد
معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد، حتى تاريخ إصدار القوائم المالية للمجموعة هي مدرجة أدناه: تنوي المجموعة تطبيق هذه المعايير عندما تصبح إلزامية.

الموضوع	التاريخ الإلزامي
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية	١ يناير ٢٠١٨
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٤ المتعلق بالحسابات التنظيمية المؤجلة	١ يناير ٢٠١٦
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بإيرادات من عقود مع عملاء	١ يناير ٢٠١٧
التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ المتعلق بالترتيبات المشتركة: احتساب الحصص المقتناة	١ يناير ٢٠١٦
التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٨: المتعلق بتوضيح الطرق المقبولة للإستهلاك والإطفاء	١ يناير ٢٠١٦
التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧: المتعلق باستخدام طريقة الحقوق في القوائم المالية المنفصلة	١ يناير ٢٠١٦

تقييم المجموعة تأثير تطبيق هذه المعايير.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٣ القطاعات التشغيلية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى خمس قطاعات أعمال تشغيلية والتي تبني على أساس وحدات الأعمال وأنشطتها. وفقاً لذلك تم هيكلة المجموعة لوضع أنشطتها تحت الأقسام المختلفة التالية:

- الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال أفريقيا تغطي أنشطة التجزئة والشركات وأنشطة الخزنة للشركات التابعة في شمال أفريقيا ودول شرق المتوسط؛
- الخدمات المصرفية الدولية بالجملة تغطي تمويل المشاريع وهيكله التمويلات والتمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية والقروض المشتركة؛
- خزنة المجموعة تشتمل على أنشطة الخزنة في المكتب الرئيسي في البحرين ونيويورك ولندن؛
- إيه.بي.سي البرازيل يعكس بصورة أساسية الأنشطة المصرفية التجارية لشركة تابعة برازيلية هي بانكو إيه.بي.سي البرازيل أس.أيه، مع التركيز على الشركات وقطاعات السوق المتوسطة في البرازيل؛ و
- أخرى تشتمل على أنشطة شركة الخدمات المالية العربية ش.م.ب. (مقفلة).

المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزنة المجموعة	الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال أفريقيا		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥
				الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	
١٢٦	-	٥٧	١١	٢٧	٣١	صافي دخل الفوائد
٤٢	٦	(١)	٣	٢٢	١٢	دخل تشغيلي آخر
١٦٨	٦	٥٦	١٤	٤٩	٤٣	مجموع الدخل التشغيلي
٩١	١	٢٦	٩	٣٤	٢١	الربح قبل مخصصات الإضمحلال (مخصصات) إضمحلال إنتقت الحاجة إليه - صافي
(٩)	-	(١٢)	٦	(١)	(٢)	الربح قبل الضرائب والمصرفوات التشغيلية غير المخصصة
٨٢	١	١٤	١٥	٣٣	١٩	ضرائب على العمليات الخارجية
١٢	-	١٩	-	(١)	(٦)	المصرفوات التشغيلية غير المخصصة
(٢٧)						الربح للفترة
٦٧						الموجودات التشغيلية
٢٨,٦٣٦	٦٤	٦,٨٠٥	٩,٣٢١	٨,٨٣٦	٣,٦١٠	كما في ٣١ مارس ٢٠١٥
٢٤,٤٧٤	١٠	٥,٨٩٧	١٥,٥٧٤	-	٢,٩٩٣	المطلوبات التشغيلية كما في ٣١ مارس ٢٠١٥

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٣ القطاعات التشغيلية (تتمة)

المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزانة المجموعة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الشركات	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤
					التابعة للشرق الأوسط وشمال أفريقيا	
١٣٢	-	٥٩	١٥	٢٧	٣١	صافي دخل الفوائد
٩٤	٧	٣٣	١٥	٢٨	١١	دخل تشغيلي آخر
٢٢٦	٧	٩٢	٣٠	٥٥	٤٢	مجموع الدخل التشغيلي
١٤٧	٢	٦٠	٢٦	٣٩	٢٠	الربح قبل مخصصات الإضمحلال (مخصصات) إضمحلال إنتقت الحاجة إليه - صافي
(٨)	-	(١٠)	-	٥	(٣)	
١٣٩	٢	٥٠	٢٦	٤٤	١٧	الربح قبل الضرائب والمصروفات التشغيلية غير المخصصة
(٢٩)	-	(٢٠)	(١)	(٣)	(٥)	ضرائب على العمليات الخارجية المصروفات التشغيلية غير المخصصة
(٢٤)						
٨٦						الربح للفترة
٢٩,٣٥٦	٦٣	٧,٣٥٢	٩,٢٤٧	٩,٠٩١	٣,٦٠٣	الموجودات التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
٢٤,٩٣٠	١٠	٦,٢٩٦	١٥,٦٤٣	-	٢,٩٨١	المطلوبات التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤

٤ الأدوات المالية

يقدم الجدول التالي قياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة.

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣١ مارس ٢٠١٥:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٦٠١	١٠١	٥٠٠	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
			أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة – المتاحة للبيع
٣,١٤٤	-	٣,١٤٤	سندات دين مسعرة
٧٢٣	٧٢٣	-	سندات دين غير مسعرة
٤	-	٤	أسهم حقوق الملكية المسعرة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية غير المسعرة
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٣٢	٣٢	-	مقايضات أسعار الفائدة
١٦	١٦	-	مقايضات العملات
٨٣	٨٣	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٢١٠	٢٠٩	١	عقود الخيارات
٧	-	٧	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
٢	٢	-	مقايضات أسعار الفائدة
١٥	١٥	-	عقود صرف أجنبي آجلة

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣١ مارس ٢٠١٥:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢٨	٢٨	-	مقايضات أسعار الفائدة
٦٨	٦٨	-	مقايضات العملات
١١٦	١١٦	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٢١٣	٢٠٨	٥	عقود الخيارات
٨	-	٨	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
١	١	-	مقايضات أسعار الفائدة
-	-	-	عقود صرف أجنبي آجلة

٤ الأدوات المالية (تتمة)

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٥٣٩	٧٣	٤٦٦	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
			أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة – المتاحة للبيع
٣,٠١٣	-	٣,٠١٣	سندات دين مسعرة
٧٧٩	٧٧٩	-	سندات دين غير مسعرة
٤	-	٤	أسهم حقوق الملكية المسعرة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية غير المسعرة
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢٧	٢٧	-	مقايضات أسعار الفائدة
٩	٩	-	مقايضات العملات
١٣١	١٣١	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٢٩٧	٢٩٦	١	عقود الخيارات
١٧	-	١٧	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
٣	٣	-	مقايضات أسعار الفائدة
١٣٦	١٣٦	-	عقود صرف أجنبي آجلة

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٢٣	٢٣	-	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢٥	٢٥	-	مقايضات أسعار الفائدة
١٠٤	١٠٤	-	مقايضات العملات
٢٩٩	٢٩٧	٢	عقود صرف أجنبي آجلة
٢٩	-	٢٩	عقود الخيارات
			عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
-	-	-	عقود صرف أجنبي آجلة

القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة

بإستثناء لما يلي، فإن القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٤		٣١ مارس ٢٠١٥		
القيمة العادلة	القيمة المدرجة	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	
٨٠٩	٨٠٣	٩٩٨	٩٩٢	الموجودات المالية أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٣,٨٩٠	٣,٨٩١	٣,٩٣١	٣,٩٥٣	المطلوبات المالية أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

بالنسبة للأدوات المالية التي يتم إثباتها بالقيمة العادلة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم التصنيف في نهاية كل فترة مالية.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٤ الأدوات المالية (تتمة)

الأدوات المالية في المستوى ١

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق النشطة إلى أسعار السوق المسعرة بتاريخ الميزانية. يعتبر السوق نشطاً إذا كانت الأسعار المسعرة متاحة ومتوفرة بصورة منتظمة من شركة الصرافة أو التاجر أو السمسار أو مجموعة صناعية أو خدمات التسعير أو الجهات الرقابية، وتمثل تلك أسعار معاملات السوق الفعلية والتي تحدث بانتظام دون شروط تفضيلية. إن أسعار السوق المسعرة المستخدمة للموجودات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة هي أسعار العروض الحالية. يتم تضمين هذه الأدوات في المستوى ١. تتضمن الأدوات المالية المتضمنة في المستوى ١ بصورة أساسية على مؤشر داكس (DAX) ومؤشر فرتسي ١٠٠ (FTSE 100) ومؤشر داو جونز (Dow Jones) المصنفة كأوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة أو متاحة للبيع.

الأدوات المالية في المستوى ٢

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية التي لا يتم تداولها في السوق النشط (على سبيل المثال، السوق الموازنة المشتقات المالية) باستخدام تقنيات التقييم. تزيد تقنيات التقييم هذه من استخدام معلومات السوق التي يمكن ملاحظتها حيثما كانت متوفرة وتعتمد أقل قدر ممكن على التقديرات الخاصة بالمؤسسة. إذا كانت جميع المدخلات الجوهرية المطلوبة للتقييم العادل للأداة يمكن ملاحظتها، فإنه يتم تضمين الأداة ضمن المستوى ٢.

تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢

لم تكن هناك أية تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ خلال الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: لا شيء)

٥ ارتباطات إنتمانية والتزامات محتملة

(أ) ارتباطات إنتمانية والتزامات محتملة

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥
٣,٣٣٣	٢,٩٥٣
٣,٦٠٣	٣,٠٦٩
٢,٠٧٠	١,٩٤٨
٩,٠٠٦	٧,٩٧٠
٢,٩٨٩	٢,٦٧٥

التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية
بدائل إنتمان مباشرة وخطابات ضمان
إرتباطات قروض غير مسحوبة وإرتباطات أخرى

المعادل الموزون بالمخاطر

(ب) المشتقات المالية

فيما يلي المبالغ الاعتبارية القائمة في تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥
٢,٨٦٦	٣,٨٥٠
٣٦٨	٤٣١
٨,٠٤٨	٦,٢٥١
١,٢١١	٨٣٩
٣,٣٦٤	٢,٦٩٦
١٥,٨٥٧	١٤,٠٦٧
٢,١٣٥	١,٨٨٦

مقايضات أسعار الفائدة
مقايضات العملات
عقود صرف أجنبي آجلة
عقود الخيارات
عقود مستقبلية

المعادل الموزون بالمخاطر (مخاطر الائتمان والسوق)